

eco



en español

conferencias internacionales. ECO se edita de forma conjunta por la Red de Acción Climática (CAN) en las reuniones de la CMNUCC en Cancún, noviembre-diciembre de 2010. Dirección de correo electrónico de ECO: administration@climatenetwork.org – Sitio web de ECO: <http://climatenetwork.org/eco-newsletters> – Editorial/Producción: Kyle Gracey . Traducido al español por un equipo de CAN-LatinoAmérica (CAN-LA).

¿Cerrará el argot diplomático del ADP la gran brecha de ambición?

ECO se pregunta si usualmente los delegados pierden su tiempo de espera en los aeropuertos refrescando su argot diplomático para usarlo en las negociaciones internacionales. Desde un glosario, ECO concluye que la frase “nada con profunda preocupación” (*nothing with deep concern*) es interpretada como una de las expresiones de mayor indignación, en este caso gracias a la falta de progreso y sustancia de cerrar la brecha de ambición.

ECO, que nunca se da por vencido con ninguna de las partes, tiene que asumir que esta “profunda preocupación” y su traducción, es también compartida, en algún lugar, por las Partes cuyas actuales promesas están probablemente entre las razones de porque existe esa preocupación. Es en contra de este escenario que ECO estaba satisfecho con algunas intervenciones útiles en el primer plenario del ADP, donde varios grupos de países dejaron en claro que, el plan de trabajo para el incremento urgente de ambición es algo que se tiene que trabajar en paralelo a la gran tarea de

elaborar un protocolo para el 2015. Este asunto de “urgencia” en la agenda, necesita que se acuerden pasos concretos para cerrar las brechas entre las actuales promesas y en donde tienen que estar las emisiones en 2020, con el fin de estar consistentes con el camino de los 2°C y mantener el 1.5°C al alcance.

A ECO le gusta particularmente la idea que el plan de trabajo de ambición se enfoque en la brecha de ambición inmediata. Debe verse como un proceso interactivo de análisis de la brecha, identificando más opciones para hacer más delgada la brecha, adoptándolas y repitiendo estos pasos hasta que la brecha esté cerrada. Es preciso, de preferencia, hacer eso anualmente dando lugar a pasos concretos en cada COP cuando fuera necesario.

Seguramente no es difícil para todos los que comparten la “profunda preocupación”. ECO señala que esto podría requerir, aquí en Bonn, un trabajo sustantivo con las opciones disponibles, y también acordar lo que se deba trabajar en 2012 y mas allá, con más talleres,

presentaciones y documentos técnicos, incluso, como se propuso en el plenario, una reunión ministerial de alto nivel – dando lugar a los primeros resultados tangibles de una decisión de la COP en Qatar. Un grupo dedicado de contacto, como se sugirió ayer en el plenario, es algo para empezar aquí en Bonn.

Pero ECO se pregunta si los países desarrollados que comparten la “profunda preocupación”, han entendido que esto requiere, como primer paso, moverse al extremo superior de sus promesas, especialmente en esos casos, donde los documentos internos del gobierno muestran que las condiciones para subir de la gama de rango de las promesas se ha cumplido; o donde los estudios muestran que moverse a la parte superior final sería beneficioso para la economía de la región (una región un poco al norte de África). O en esos casos de otro mundo donde las promesas actuales están por debajo de los Objetivos CPI.

–¿Cerrará el argot...continúa pág.2 col. 1 –

Y ahora...

Un mensaje de la Juventud



Adaptado de Allan Grinberg

El fondo de Adaptación (AF) ha entrado en su 5^o

Adaptación sí, pero a seguir Financiando

año de operación. Un par de semanas antes de esta sesión, la Directiva del Fondo (AFB) en su 17^{ma} sesión tomó importantes decisiones para seguir avanzando en las provisiones del Fondo. Sobre todo, se cubrieron aspectos críticos como la guía del proceso consultivo, la ponderación de las comunidades más vulnerables, el establecimiento de procedimientos de denuncia y el incremento de la transparencia respecto a la revisión técnica de proyectos propuestos. En el curso de esta semana, la AFB tuvo la oportunidad de compartir información de su progreso con las Partes interesadas. Podemos felicitar a la AFB por incrementar su atención en estos temas y aprender de sus propias lecciones.

Esto es importante para el AF en su coyuntura crítica de recaudación de fondos para afrontar las necesidades de adaptación de países vulnerables y financiar sus innovadores proyectos que beneficiarán las áreas seleccionadas. Los precios de los Certificados de Reducción de Emisiones (CERs), que son la principal e innovadora fuente de fondos del AF, han disminuido en los últimos

meses. En parte por falta de ambición en la mitigación. La Unión Europea con su Esquema de Negociación de Emisiones, es uno de los demandantes clave en los CERs. Sin embargo, la meta actual de la UE del 20 %, no solamente es muy baja, debajo de la ambición indicada por el IPCC relacionada con el límite de 2°C, sino que también afecta la perspectiva de los ETS como regulador de los indicadores de precios de emisiones. (Por supuesto, otros países desarrollados van a la zaga en sus ambiciones de mitigación como ellos).

haciendo casi imposible para el AF responder a tan altos requerimientos de fondos.

El acceso directo al acercamiento del AF se está acelerando, con más y más países en desarrollo manejando el proceso de acreditación asociada, mientras que tristemente la brecha de financiamiento se incrementa,



– continúa pág. 2 –

–¿Cerrará el argot...continúa de pág.2 –

ECO también se pregunta si los países en desarrollo aun no han identificado NAMAs, y que el apoyo necesario para implementarlas son también parte del juego – ECO estaría entusiasmado de escuchar y reportar cualquier desarrollo.

Para cuando las partes se retiren durante el fin de semana, para preparar sus presentaciones para el taller del lunes sobre opciones para incrementar la ambición, a ECO le gustaría resaltar lo que un grupo de países altamente vulnerables notó en el plenario: aumentar la ambición parte inmediatamente del paquete de Durban. Si la COP de Qatar nos falla a todos en eso, entonces Duran será recordada como la cumbre donde más se salvaron las negociaciones sobre el clima, pero no el *clima*. El lunes, ECO quiere escuchar opciones de esto último.

–... seguir Financiando continúa de pág.2 –

haciendo casi imposible para el AF responder a tan altos requerimientos de fondos.

Pocos recursos han sido dedicados al AF, a pesar de su innovatividad y su progreso. Suecia contribuyó este año por segunda vez; España es el principal contribuyente con 45 millones de Euros. Hay muchos países desarrollados que no han pagado sus contribuciones, algunos de ellos miembros de la Directiva. (Uno sólo podría imaginar que algunos países en desarrollo apoyarían el AF por su propio interés, es decir, como una herramienta de aprendizaje).

Para dirigir este tema, la Directiva del Fondo de Adaptación ahora ha establecido que el objetivo subirá a US 100 millones de dólares de fondos adicionales para fines de 2013. ECO alentará a que todos los países desarrollados poner dinero adicional en el Fondo. Estas contribuciones deberían permitir al AF mantener el ritmo con la necesidad, hasta que el Fondo Verde Del Clima llegue a estar plenamente operativa, debido al incremento de las demandas de fondos proveniente de los países en desarrollo.

Desde afuera y buscando

Queridos delegados:

Permítanos compartir con ustedes nuestra confusión. Somos muy felices al escuchar sus reconfortantes informes sobre el valor agregado que nosotros, como sociedad civil, aportamos al proceso. Sin embargo, estamos un poco desanimados por el hecho de que a menudo no estamos permitidos en las habitaciones donde las negociaciones reales se llevan a cabo.

Las normas relativas a la participación de observadores promueven que todas las sesiones de negociación estén abiertas a los observadores en ambos grupos, tanto de contacto como informales. El espíritu de las

deliberaciones del SBI durante los últimos años nos llevó a creer que podíamos esperar para entrar en las habitaciones. Cuando las puertas están cerradas para nosotros, hacemos un llamamiento a todas las partes en la sala a preguntar sistemáticamente a sus colegas si

existe razón convincente para impedir la celebración de una sesión transparente.

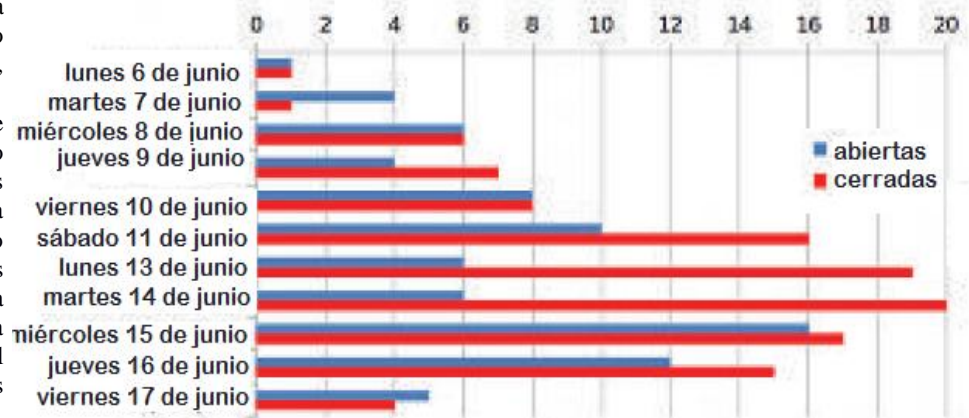
El gráfico adjunto muestra la cruda realidad a que se enfrentan las ONG ahora en junio. A pesar del mayor fomento de la SBI a la participación, la sociedad civil ha dedicado una cantidad significativa de tiempo vagando

sin rumbo por los pasillos del Maritim, participando en más conversaciones con los fantasmas de los músicos clásicos que nombran sus salas que con los negociadores. (ECO se apresura en señalar que los puntos de vista de Listz sobre transferencia de tecnología son particularmente matizados)

Pueden confiar en nosotros, estamos **MRVificando** el cumplimiento del compromiso de las partes sobre "apertura, transparencia e inclusividad".

Pues, en realidad, no es mucho lo se puede observar desde los pasillos.

Bonn, junio de 2012: reuniones, abiertas vs. cerradas



Anuncio: Nuevas series coleccionables de CAN !!

¡Datos básicos sobre países que pueden incrementar su ambición en Qatar!

Australia	Australia	Australia	Australia	Australia
Palabra Nacional de cariño/saludo	Compañero			
Consumo anual de alcohol	10 litros por persona por año			
Consumo anual de queso	12 kilogramos por persona por año			
Lo mejor de Australia	Sol, surf, arena. Gran Barrera de Coral – active natural irremplazable, actualmente bajo la amenaza de la industria del carbón. Excelente café.			
Lo peor de Australia	La medusa más pequeña y asesina del mundo. Peligrosa adicción local al carbón.			
Algo que no sabes	89% de los Australianos viven en área urbana. 24% nacieron en otro país. Nadie bebe Fosters.			
Promesa incondicional sobre la mesa	5% por debajo de los niveles de 2000 para 2020 (4% por debajo de 1990)			
Promesa incondicional sobre la mesa	25% por debajo de los niveles 2000 para 2020			
Próximos pasos para incrementar nuestra ambiciosa meta en COP 18	Este año: un KP QELRO consistente con las reducciones de por lo menos 25 % por debajo de los niveles de 200 para 2020. Y un compromiso para trabajar en el proceso ADP para elevar su ambición más allá (hacia 40% para 2020).			
Razón fundamental	Australia ha establecido condiciones para mover su objetivo de 5% a 15%. <u>Las condiciones para la meta del 15 % han sido refutadas, según informes del gobierno</u>			
Incentivo Extra	Si Australia firma del Segundo periodo de compromisos y aumenta su meta a 25% por debajo de los niveles de 2000 para 2020 en la COP 18, las ONGs cantarán una ronda de “come on Aussie, come on, come on,” invitando una cerveza a toda la delegación australiana (vino rojo/red wine opcional).			

¡lleve tres y obtenga uno de regalo!!